



# Gemeinde-Nachrichten

## Gemeinde **PILGERSDORF**

Ausgabe 3 / Juni 2010

### Hochwasser Mai 2010:

## 24 Stunden Einsatz der Freiwilligen Feuerwehr!

Enormer Schaden durch Überflutungen in Steinbach und Pilgersdorf



*Pilgersdorf: Überflutungsbereich Am Anger*



*Steinbach: Häuser standen unter Wasser*

Am 26. Mai mussten wir wieder einmal feststellen, welche Kraft das Wasser hat und wie viel Schaden es auch anrichten kann. Am späten Nachmittag konnte der Zöbernbach in Steinbach, aufgrund der Regenfälle im südlichen Niederösterreich, das Wasser nicht mehr fassen und so überschwemmte der Fluss einige Häuser, Gärten und Felder in Steinbach und Pilgersdorf.

Gleich zehn Feuerwehren, darunter ca. 170 Feuerwehrmänner und -frauen aus unserer Gemeinde, waren im Dauereinsatz und beim Auspumpen und Reinigen der überfluteten Keller behilflich. Mein Dank gilt allen Männern und Frauen der Freiwilligen Feuerwehr, aber auch all jenen Personen, die mitgeholfen haben Sandsäcke zu füllen, Keller auszuräumen und die unermüdlichen Einsatzkräfte mit Essen und Trinken zu versorgen.

**Einen Hinweis aber dazu:** Die Einsatzkräfte hatten Probleme mit den Fahrzeugen zu den Überflutungsbereichen zu gelangen, da sehr viele Schaulustige die Straßen verparkten. Ich ersuche die Bevölkerung zukünftig bei Einsätzen darauf zu achten, die Wege und Zufahrtsstraßen frei zu halten! Ebenfalls aufmerksam machen möchte ich darauf, dass Kinder nicht im Einsatzbereich, in diesem Fall im Bereich des Hochwassers, alleine herumlaufen sollten!

#### **Termine und Veranstaltungen im Juni 2010:**

- |  |   |
|--|---|
| 13. Juni: Kirtag in Steinbach: FF-Steinbach lädt zum Mittagessen ins Feuerwehrhaus | 25.-27. Juni: Sportfest Bubendorf                               |
| 18. Juni: Schulschlussfest der VS Pilgersdorf, 15 Uhr                              | 27. Juni: Blutspende-Aktion in Pilgersdorf                      |
| 19. Juni: Stieglfest der ÖVP Deutsch Gerisdorf ab 18 Uhr                           | 03. Juli: Grillfest des Tennisvereines Pilgersdorf ab 17.00 Uhr |

Impressum:

Für den Inhalt verantwortlich: Bgm. Ewald Bürger, Kirchsclagerstr.2, Gemeinde Pilgersdorf Eigenvervielfältigung



*Liebe Mitbürgerinnen und  
Mitbürger der Gemeinde  
Pilgersdorf, liebe Jugend!*

Am Sonntag, dem 30. Mai 2010 fanden die Landtagswahlen statt, wobei auch ich als Kandidat zur Wahl gestanden bin. Das detaillierte Ergebnis lesen Sie auf der Rückseite.

Persönlich möchte ich die Gelegenheit nützen, Ihnen für Ihr Vertrauen, das sehr viele Mitbürgerinnen und Mitbürger mir mit der Vergabe einer Vorzugsstimme gegeben haben, herzlich zu danken. Mit insgesamt 446 Vorzugsstimmen (die 107 Wahlkarten noch nicht eingerechnet) nur in unserer Gemeinde, konnte ich das zweitbeste Vorzugsstimmenergebnis von allen Kandidaten, aller Parteien, in deren Heimatgemeinde erreichen. Nur der Abgeordnete und Bgm. Trummer aus Neutal hat mehr Zuspruch in dessen Heimatgemeinde erhalten.

Insgesamt erreichte ich 1.395 Vorzugsstimmen in unserem Bezirk. Dieses Ergebnis ist für mich ein riesiger Vertrauensbeweis aber auch ein Auftrag, in Zukunft weiterhin die Anliegen unserer Bewohner und unserer Gemeinde auf Bezirks- aber auch auf Landesebene bestmöglich zu vertreten.

Herzlichen Dank für Ihr  
Vertrauen!

Ihr Bürgermeister

*Ewald Zörger*

## **Einstimmige Beschlüsse bei der letzten Gemeinderatssitzung am 31. Mai 2010**

Am 31. Mai fand die letzte Gemeinderatssitzung statt, wobei hier wichtige Entscheidungen jeweils einstimmig getroffen wurden. Themen wie die Vorstellung einer Biogasanlage in Pilgersdorf, die 6. Änderung des digitalen Flächenwidmungsplanes, der Beschluss des 1. Nachtragsvoranschlages für das laufende Haushaltsjahr oder die Auftragsvergaben der Fenster und Türen für die Renovierung der VS Pilgersdorf waren auf der Tagesordnung dieser Sitzung.

Nun die einzelnen Tagesordnungspunkte:

### **Vorstellung des Projektes „Biogasanlage Pilgersdorf“**

Nachdem bereits im Ortsausschuss Pilgersdorf über die Möglichkeit einer Biogasanlage beraten wurde und auch eine ähnliche Anlage in Bad Blumau besichtigt wurde, informierten nun Herr Baumeister DI Erich Mandl und die Brüder Gremel aus Lichtenegg als Betreiber der Anlage, den Gemeinderat über dieses Projekt.

In Pilgersdorf soll im Kreuzungsbereich alte Bundesstraße – Kirchschlager Bundesstraße eine Biogasanlage entstehen. Die Leistung beträgt 500 kW, wobei durch diese Biogasanlage genug Strom für ca. 1000 Haushalte, also für alle Haushalte unserer Gemeinde, produziert werden kann. Im Zuge der Stromerzeugung wird auch Wärme für mehr als 50 Einfamilienhäuser erzeugt. Diese kann als Fernwärme für Heizung und Warmwasser genutzt werden. Der Ausbau der Fernwärme wäre somit ebenfalls schrittweise vorgesehen. Damit die Biogasanlage errichtet werden kann, ist eine Umwidmung der vorgesehenen Grundstücke erforderlich. Der Gemeinderat hat nun einstimmig die Einleitung des Verfahrens zur 6. Änderung des digitalen Flächenwidmungsplanes nach § 19 Bgld. Raumplanungsgesetz beschlossen.

In den nächsten Wochen wird auch eine Informationsveranstaltung zu diesem Thema für die Bevölkerung stattfinden. Für Fragen stehe ich natürlich auch gerne zur Verfügung.

### **1. Nachtragsvoranschlag für das Haushaltsjahr 2010**

Dieser Nachtragsvoranschlag wurde notwendig, da sich im Jahresabschluss 2009 ein SOLL-Abgang statt eines Überschusses ergeben hat. Außerdem ergeben sich im Außerordentlichen Haushalt durch die Sanierung der Volksschule Pilgersdorf Kosten von rund 450.000,- Euro, die nun ebenfalls berücksichtigt wurden.

Da einnahmenseitig kaum mehr Spielraum im Budget vorhanden ist, konnte nur noch ausgabenseitig eingespart werden. Im heurigen Jahr wurden nun Kürzungen bzw. Abstriche bei den Vorhaben der Ortsteile im Ausmaß von 30 % getätigt. Die Vorhaben in den Ortsteilen sollten jedoch gesichert sein, da alle Ortsteile genügend Rücklagen gebildet haben. Der Nachtragsvoranschlag wurde, sowohl für den Ordentlichen als auch für den Außerordentlichen Haushalt, vom Gemeinderat einstimmig beschlossen.

## **Darlehen für Sanierung Volksschule und Kindergarten Pilgersdorf**

Für die Finanzierung ist die Aufnahme eines Darlehens von max. 350.000,-- Euro erforderlich. Die Steuerberatungskanzlei Kommunal Consult wurde vom Gemeinderat mit der Ausschreibung des Darlehens beauftragt.

## **Auftragsvergabe Fenster und Außentüren VS und Kindergarten Pilgersdorf**

Für die Sanierung der Fenster und Außentüren wurden verschiedene Arten ausgeschrieben. Es waren diese: Kunststoff, Kunststoff-Alu, Holz-Alu und nur Alu - Fenster und Türen. Der Bauausschuss einigte sich nach langer Diskussion für die Variante Kunststoff-Alu, wobei sich die Fa. RUPO mit einem Preis vom 147.975,12 Euro inkl. Mwst. als Billigstbieter durchsetzte. Ebenfalls wurde dazu der Sonnenschutz ausgeschrieben, wobei sich ebenfalls die Fa. RUPO mit einem Preis von 16.729,37 Euro inkl. Mwst. als Bestbieter durchsetzte. Der Gemeinderat hat nun bei der Sitzung den Vergabevorschlag des Bauausschusses einstimmig angenommen und die Fa. RUPO für die Lieferung und Montage der Fenster, Türen und des Sonnenschutzes beauftragt. Die Bauarbeiten werden Anfang Juli getätigt.

Derzeit sind auch die Baumeisterarbeiten ausgeschrieben, wobei diese bei der nächsten Sitzung vergeben werden.

## **Ausschreibung Integrationskindergärtner(in)**

Ab September wird im Kindergarten Pilgersdorf ein(e) Kindergartenpädagoge(in) mit Hortausbildung aufgenommen. Diese Stelle wird im Landesamtsblatt ausgeschrieben. Die Stellenbewerbung hat bis 25. Juni 2010, 11 Uhr, beim Gemeindeamt Pilgersdorf zu erfolgen. Beizulegen sind Geburtsurkunde, Staatsbürgerschaftsnachweis, Lebenslauf, Befähigungsnachweis, Strafregisterbescheinigung und bei männlichen Bewerbern auch der Nachweis der Ableistung des Präsenz- bzw. Zivildienstes. Die Anstellung ist für ein Jahr befristet ausgeschrieben.

## **Sonstige Informationen**

### **Betreubares Wohnen – Starterwohnungen**

Zusammen mit der Oberwarter Siedlungsgenossenschaft sind Wohnungen für ältere Bewohner in Form von Betreubarem Wohnen in Pilgersdorf geplant. In diesem Zusammenhang sind ebenfalls wieder Wohnungen für Jugendliche bzw. auch Kleinfamilien geplant. Nächste Woche wird zu diesem Thema von der Oberwarter Siedlungsgenossenschaft eine Information in alle Haushalte verschickt. Für Fragen stehe ich Ihnen gerne zur Verfügung. Interessierte können sich aber auch in der Gemeinde melden bzw. erkundigen.

### **Streunende Hunde im Ortsgebiet**

Da es wieder Beschwerden wegen streunender Hunde in den Ortsgebieten gibt, möchte ich darauf hinweisen, dass Hunde im Ortsgebiet nur mit Leine und beaufsichtigt zu führen sind.

Laut § 7 des Bgld. Polizeistrafgesetzes, LGBl.Nr.: 35/1986, i.d.g.F. möchte ich festhalten, dass der Halter von Hunden diese so zu beaufsichtigen und zu verwahren hat, dass durch das Tier dritte Personen weder gefährdet noch über das zumutbare Maß hinaus belästigt werden können. Bei Nichteinhaltung der Bestimmungen und des Bgld. Polizeistrafgesetzes kann eine Geldstrafe von bis zu € 363,-- ausgesprochen werden. Im Wiederholungsfalle droht eine Geldstrafe von bis zu EUR 14.535,--.

Mit der Hoffnung, Sie ausführlich informiert zu haben verbleibe ich  
mit freundlichen Grüßen

*Ewald Zupar*

# Landtagswahl 30.05.2010

## Ergebnisse der Großgemeinde Pilgersdorf

(im Vergleich: Ergebnisse der Landtagswahl 2005)

	2010	2005		2010	2005
Wahlberechtigt:	1.544	1.516	SPÖ	362 32,06 %	401 32,6 %
abgegebene Stimmen:	1.151	1.258	ÖVP	659 58,37 %	764 62,1 %
gültige Stimmen:	1.129	1.230	FPÖ	60 5,31 %	31 2,5 %
ungültige Stimmen:	22	28	GRÜNE	28 2,48 %	34 2,8 %
Beteiligung in %:	74,55	82,98	LBL	20 1,77 %	
Ausgabe Wahlkarten	107 (7 %)				

### Pilgersdorf

Wahlber.:	504	504	SPÖ	105	116
abgegeben:	378	415	ÖVP	224	272
gültig:	367	412	FPÖ	26	10
ungültig:	11	3	GRÜNE	8	14
Beteil. %:	75,00	82,34	LBL	4	

### Bubendorf

Wahlber.:	245	240	SPÖ	66	74
abgegeben:	180	206	ÖVP	98	116
gültig:	179	204	FPÖ	3	3
ungültig:	1	2	GRÜNE	8	11
Beteil. %:	73,47	85,83	LBL	4	

### Deutsch Gerisdorf

Wahlber.:	235	209	SPÖ	21	23
abgegeben:	172	172	ÖVP	129	138
gültig:	171	167	FPÖ	11	2
ungültig:	1	5	GRÜNE	7	4
Beteil. %:	73,19	82,30	LBL	3	

### Salmannsdorf

Wahlber.:	128	122	SPÖ	17	16
abgegeben:	101	105	ÖVP	69	72
gültig:	98	97	FPÖ	3	8
ungültig:	3	8	GRÜNE	1	1
Beteil. %:	78,91	86,07	LBL	8	

### Kogl

Wahlber.:	114	115	SPÖ	64	65
abgegeben:	84	99	ÖVP	17	24
gültig:	84	94	FPÖ	2	3
ungültig:	0	5	GRÜNE	1	2
Beteil. %:	73,68	86,09	LBL	0	

### Lebenbrunn

Wahlber.:	132	146	SPÖ	29	32
abgegeben:	105	124	ÖVP	65	88
gültig:	100	124	FPÖ	5	2
ungültig:	5	0	GRÜNE	1	2
Beteil. %:	79,55	84,93	LBL	0	

### Steinbach

Wahlber.:	186	180	SPÖ	60	75
abgegeben:	131	137	ÖVP	57	54
gültig:	130	132	FPÖ	10	3
ungültig:	1	5	GRÜNE	2	0
Beteil. %:	70,43	76,11	LBL	1	

Aufgrund der vielen Wahlkarten (107) sind die einzelnen Ortsergebnisse nur schwer mit dem Ergebnis aus dem Jahr 2005 vergleichbar. Die Wahlkarten wirkten sich natürlich auch auf die Wahlbeteiligung vor Ort aus.